

Nous sollicitons votre aide!

Participation de votre enfant à notre étude scientifique
„Fairplayer+Kooperativ“

Chers parents,

L'école de votre enfant a décidé de participer au projet „Fairplayer+Kooperativ“ et de s'engager activement afin d'agir contre le harcèlement et pour une bonne ambiance à l'école.

Fairplayer+Kooperativ est un projet de recherche prenant part dans des écoles choisies du NRW autour du sujet „harcèlement“.

Le harcèlement peut toucher tout le monde et dans chaque école. Il est parfois difficile de reconnaître si quelqu'un en est victime. Le harcèlement peut avoir des conséquences dramatiques et pesantes pour les élèves. C'est pourquoi il est important de pouvoir réagir rapidement, afin d'éviter qu'il ne s'accroisse.

Au moins un des programmes sur le harcèlement sera mis en oeuvre dans l'école de votre enfant, en vue d'examiner si l'ambiance à l'école a changé. Nous, chercheurs à la Brandenburgischen Technischen Universität Cottbus-Senftenberg, la Freien Universität Berlin et la Universitätsklinikums Ulm, examinons dans le cadre de ce projet ce qu'il est possible de faire contre le harcèlement lorsqu'il y en a.

Nous avons besoin de vous

Nous sollicitons votre consentement pour que votre enfant puisse participer à notre enquête et nous aider à découvrir comment fonctionnent nos programmes.

Les enquêtes auprès des élèves de la 7^{ème}, 8^{ème} et 9^{ème} classe se répartissent sur trois dates :

1. RDV: Octobre / Novembre 2025
2. RDV: Juin / Juillet 2026
3. RDV: Décembre 2026

Les enquêtes restent bien-entendu **anonymes** et conformes à la **protection des données**.

Veillez, s'il-vous-plait, remplir la déclaration de consentement ci-jointe et nous la remettre par le biais de votre enfant à l'école.

La protection des données est assurée.

La protection des données de votre enfant nous est importante. C'est pourquoi, comme l'exige le RGPD, les données seront traitées de manière strictement confidentielle et ne seront utilisées qu'à des fins de recherche. Les élèves répondent à des questions sur :

- Données personnelles (Sexe, Age, etc.)
- Expériences sur le harcèlement
- Compétences sociales et émotionnelles
- Ambiance dans la classe

Nous savons que ces sujets sont sensible. Par conséquent, chaque élève recevra son propre code afin que personne ne puisse reconnaître d'où viennent les réponses – ni même notre équipe de chercheurs.

Votre enfant peut suspendre à tout moment sa participation au projet. De plus, il vous est possible de demander la suppression des données jusqu'en Décembre 2026. Après cela, les codes seront automatiquement supprimés.

Nous serions très heureux si vous décidiez de soutenir notre projet.

Vous avez des questions: Nous sommes ravis d'y répondre. Envoyez nous un E-Mail: fairplayer-kooperativ@b-tu.de

Nous vous remercions d'avance!

Cordialement

Votre équipe Fairplayer+Kooperativ

Einverständniserklärung
(Déclaration de consentement)

Veillez remettre cette déclaration signée dans la version originale allemande à votre enfant pour qu'il la rapporte à l'école.

Dieses Informationsschreiben der BTU Cottbus-Senftenberg, FU Berlin (FU) und des Universitätsklinikums Ulm (UKU) lag mir/uns vor. Ich habe / Wir haben die darin enthaltenen Informationen zu den Zielen, Inhalten und dem Ablauf der Studie gelesen und verstanden. Ich stimme / Wir stimmen der Teilnahme meines/unseres Kindes,

.....
(Vor und Nachname Ihres Kindes)

an der Studie „Fairplayer+Kooperativ“ zu.

.....
(Heutiges Datum und Ihre Unterschrift)

Descriptif du projet „Fairplayer+Kooperativ“

De quel type de Projet anti-intimidation sagit-il et comment fonctionne-t-il ?

Le but est:

- Réduire le harcèlement dans l'école de votre enfant.
- Améliorer l'ambiance dans la classe.

Nos chercheurs veulent également découvrir pourquoi le harcèlement se produit et si certaines formations destinées aux enseignants et aux élèves peuvent contribuer à prévenir le harcèlement. A cette fin, les enseignants sont formés dans deux programmes:

- Le programme **Fairplayer.Manual** vise à renforcer le vivre ensemble dans la classe et s'adresse en conséquence aux élèves. L'enseignant apprend à utiliser le programme et le mettra ensuite en œuvre en classe. Les élèves sont sensibilisés à ce que pourrait être le harcèlement et comment agir contre. Le programme vise en premier lieu à contribuer à prévenir du harcèlement (prévention).
- Le programme **Kooperativ gegen Mobbing** s'adresse directement aux enseignants. Cela les aide à reconnaître le harcèlement puis à pouvoir agir contre.

Détails sur les groupes d'étude

Les enseignants seront répartis aléatoirement dans trois groupes:

- Groupe 1: Les enseignants reçoivent une formation dans le cadre du programme „Kooperativ gegen Mobbing“ et du programme „Fairplayer.Manual“
- Groupe 2: Les enseignants reçoivent une formation dans le cadre du programme „Fairplayer.Manual“.
- Groupe 3: Les enseignants reçoivent une formation dans le cadre du programme „Fairplayer.Manual“ après la troisième enquête en Décembre 2026.

Pourquoi questionnons nous les élèves ?

Grâce à notre enquête nous pourrons comparer si quelque chose a changé dans la classe, avant et après la formation. Les questions se poseront principalement sur les expériences sur le harcèlement, les aptitudes émotionnelles et sur l'ambiance dans la classe. Votre enfant évaluera également qui, selon lui, est victime de harcèlement, qui harcèle, ou qui agit contre ce harcèlement. Tout cela bien sûr en tenant compte de l'anonymat et de la protection des données. Afin que personne ne puisse savoir qui a donné quelles réponses, nous utilisons des codes (Pseudonymisation). Ces codes sont détruits après notre étude et ainsi toutes les données restent anonymes.

La participation à cette étude est basée sur le volontariat mais votre consentement nous aidera à développer d'avantage nos programmes et à contribuer à une ambiance encore meilleure au sein de la classe et à ce que votre enfant aime se rendre à l'école.

Pour plus d'informations

Vous trouverez plus d'informations quant à notre projet sur notre site Internet. Scannez le QR-Code ou rentrez le lien dans votre moteur de recherches.



www.fairplayer-kooperativ.de

Personnes à contacter

Vous pouvez à tout moment nous poser des questions par E-mail à: fairplayer-kooperativ@b-tu.de

Les personnes à contacter sont:

Helena Hotopp (M.Sc.)
Projektkoordination
Freie Universität Berlin

Felix Watzinger (M.Sc.)
Projektkoordination
Brandenburgische Technische Universität
Cottbus-Senftenberg

Tel.: 030 838 595 03

Tel.: 03573 85 744